

Ri ruox carta ri xutz'ib'aj ri apóstol San Juan

Ri apóstol Juan xutz'ib'aj va carta va y xutak cha ri hermano Gayo. Ri Gayo jun chiquivach ri quini-man chic ri Dios y nu'on ri nrajo' ri Dios. Jaja' altíra ch'uch'uj ránima quiq'uin quinojiel ri quiniman ri Dios. Jaja' nca'ruto' c'a quinojiel hermanos ri nca'tzijuon ri ruch'ab'al ri Dios, nuya' qui-posada, y nca'ruto' je' riq'uin ri nic'atzin chica. Ri Juan nu'ej chi ri Gayo jare' jun utzulaj ejemplo chiquivach quinojiel ri hermanos.

Y nu'ej cha ri Gayo chi man tu'on inche'l nu'on ri Diótrefes, ruma ri ache re' man jun favor nrajo' nu'on y man nunimaj ta je' ri tzij ri ni'e'x cha. Ri ache re' xa can ranun-ka nem y xa ruyuon jaja' nuya' ruk'ij y re' man otz ta chi quire' rub'anun. Ri Juan otz nch'o' chirij jun chic ache ri can runiman ri Dios. Ri ache re' Demetrio rub'e', y jaja' can jun utzulaj rusamajiel ri Dios.

Ri versículos 1-8, ri Juan nu'on saludar ri Gayo y nu'on animar riq'uin ri otz nu'on.

Ri versículos 9-10 nu'ej chi ri nu'on ri Diótrefes man otz ta.

Ri versículos 11-12 nu'ej chi ri ejemplo ri nuya' ri Demetrio can otz.

Y ri versículos 13-15 nuq'uis ri ru-carta y nuya' jun chic saludo cha ri Gayo.

Ri saludo

¹ Inre' Juan, ri anciano chiquicajol ri hermanos, nitz'ib'aj-el va carta va chava atre' hermano Gayo, ✧ ruma ketzij ncanvajo'.

² Atre' ri altíra ncanvajo', inre' nivajo' chi nojiel ta otz ntiel chavach y man ta xcayavaj. Can inche'l rub'anun ri av-espíritu ri can otz choch ri Dios.

³ Inre' altíra xiquicuot, ruma ic'o nic'aj hermanos xa'lka viq'uin y xquitzijuoj can chuva chi ketzij at-b'anak chirij ri ketzij.

⁴ Y antok niva'xaj chi ri i-inche'l valc'ual quic'uan ri ketzij, can inche'l nu'ej ri ruch'ab'al ri Dios, altíra nquiquicuot y man jun chic nib'ano chuva chi nquiquicuot más inche'l va.

Ri hermano Gayo nca'ruto' ri hermanos

⁵ Atre' ri altíra ncanvajo', riq'uin ri otz ri na'an, can nac'ut chi ayo'n avánima riq'uin ri Dios, ruma nca'to' ri hermanos ri ic'o pan atanamit. Y quire' je' na'an chica ri hermanos ri nca'pa naj.

⁶ Y ijeje' xquitzijuoj chica ri hermanos antok ic'o pan iglesia. Xquitzijuoj chi can nca'vajo' ri hermanos. Rumare' inre' nic'utuj favor chava chi nojiel mul antok nca'k'ax aviq'uin, taya-el ri nic'atzin chica, chi quire' ijeje' niq'ui'an ri rusamaj ri Dios.

⁷ Ijeje' i-b'anak ruma nicajo' niq'uitzijuoj ri Jesucristo chica ri vinak ri maja' tiquinimaj, y man jun kax nicajo' niquic'an chiquik'a' ri vinak re'.

⁸ Rumare' nic'atzin chi ojre' ri nkojto'n-el quichin. Y riq'uin re', ojre' je' naka'an rusamaj ri Dios, ruma nca'kato-el antok i-b'anak chi niq'uitzijuoj ri ketzij.

✧ **1:1** Hch. 19:29; Ro. 16:23; 1Co. 1:14.

Man otz ta nu'on ri Diótrfes

⁹ Xintak yan el jun carta chica ri hermanos ri niquimol-qui' pan iglesia chire' pan atanamit. Pero ri ache ri Diótrfes rub'e' man xunimaj ta ri xin'ej, ruma jaja' can altíra nika choch chi nu'on nem chiquicajol ri hermanos.

¹⁰ Rumare' xa xquib'aka iviq'uín, xtin'ej chiquivach ri hermanos ri nu'on jaja', ri nca'ru'ej chikij ri xa man i-ketzij ta. Y man jo'c ta re' ri nca'ru'on. Man nca'ru'on ta recibir ri hermanos ri nca'k'ax riq'uín. Y man nuya' ta je' lugar chica ri nic'aj chic hermanos chi nca'qui'an recibir ri nca'b'aka quiq'uín. Y xa man nca'niman ta cha, nca'ralasaj-el chupan ri iglesia.

Ic'o nca'e'n chi otz nu'on ri hermano Demetrio

¹¹ Ri altíra ncanvajo', ni'ej chava: Man ta'an ri man otz ta inche'l niqui'an ri nic'aj. Xa tab'ana' ri otz. Ruma ri nib'ano ri otz, can richin ri Dios. Pero ri nib'ano ri man otz ta, man rata'n ta roch ri Dios.

¹² Quinojiel nca'e'n chi otz ri nu'on ri hermano Demetrio, y ketzij chi quire' ri nu'on. Ojre' quire' je' naka'ej. Y ixre' ivata'n chi ojre' man nakatz'ak ta tzij antok naka'ej quire'.

Ri ruq'uisb'al saludos

¹³ C'o q'uiy ri nivajo' ni'ej chava. Pero man nivajo' ta nitz'ib'aj más chupan va carta va.

¹⁴ Ruma nivajo' nquib'aka yan aviq'uín y c'ajare' xkojtziyuon otz aviq'uín.

¹⁵ Ja ri paz tic'ujie' aviq'uín. Ri hermanos ri ic'o vave' niqitak-el jun saludo chava. Taya' jun saludo chica cada hermano ri ic'o chire'.

Ri c'ac'ac' Testamento pa kach'ab'al
New Testament in Kaqchikel, Santa Maria de Jesus;
cak (GT:cak:Kaqchikel)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaqchikel

Dialect: Santa Maria de Jesus

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaqchikel, Santa Maria de Jesus

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

74133135-4a4c-5e22-93d9-5e1e7c55a7fc